

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

**Service public fédéral Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement**

**Federale Overheidsdienst
Volksgezondheid, Veiligheid van de
Voedselketen en Leefmilieu**

**Arrêté royal portant modification de
l'arrêté royal du 1er février 1991 relatif
à l'exercice de la profession
d'accoucheuse**

**Koninklijk besluit houdende wijziging
van het koninklijk besluit van 1 februari
1991 betreffende de uitoefening van het
beroep van vroedvrouw**

ALBERT II, Roi des Belges,

ALBERT II, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze groet.

Sur la proposition de notre Ministre de la
Santé publique,

Op de voordracht van Onze minister van
Volksgezondheid,

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° du ,
demandé dans le mois, conformément à
l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois sur le Conseil
d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr.....van de Raad van
State van....., dat binnen de maand
gevraagd wordt overeenkomstig artikel 84, §1,
1° van de wetten op de Raad van State,
gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967
relatif à l'exercice des professions des soins de
santé, notamment l'article 2, § 2, modifié par
les lois du 10 août 2001, du 2 août 2002 et du
, les articles 36, 7° et 38, § 1er, 2°, a), l'article
38ter, 1°, modifié par la loi du 10 août 2001,
l'article 44bis, 7°, modifié par l'arrêté royal du
15 janvier 2003, les articles 44sexies, 44novies,
§ 2 et 44decies ainsi que l'article 50, § 2,
modifié par la loi du 22 février 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10
november 1967 betreffende de uitoefening van
de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op
artikel 2, § 2, gewijzigd bij de wetten van 10
augustus 2001, 2 augustus 2002 en , artikelen
36, 7° en 38, § 1, 2°, a), artikel 38ter, 1°,
gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001,
artikel 44bis, 7°, gewijzigd bij het koninklijk
besluit van 15 januari 2003, artikelen 44sexies,
44novies, § 2 en 44decies alsook artikel 50, §
2, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1994;

Vu l'avis de l'Académie royale de Médecine de
Belgique du.....

Gelet op het advies van de Koninklijke
Academie voor Geneeskunde van België van
.....

Sur la proposition de notre ministre de la Santé
publique

Op de voordracht van onze minister van
Volksgezondheid

Nous avons arrêté et arrêtons

Hebben Wij besloten en besluiten Wij

Article premier. L'intitulé de l'arrêté royal du 1er février 1991 relatif à l'exercice de la profession d'accoucheuse est remplacé comme suit : « Arrêté royal du 1er février 1991 relatif à l'exercice de la profession de sage femme »

Eerste artikel. In de Franse versie wordt de titel van het koninklijk besluit van 1 februari 1991 betreffende de uitoefening van het beroep van vroedvrouw vervangen als volgt: « Arrêté royal du 1er février 1991 relatif à l'exercice de la profession de sage femme »

Art. 2. Dans le même arrêté précité du 1er février 1991, renommé par le présent arrêté, sont apportés les changements de terminologie suivants :

Art. 2. In hetzelfde voornoemd besluit van 1 februari 1991, herbenoemd door dit besluit, wordt de volgende terminologie veranderd:

- A l'article 1, §1er, les mots « L'accoucheuse est autorisée à exercer en Belgique la profession d'accoucheuse ou à y accomplir des prestations en qualité d'accoucheuse, est habilitée » sont remplacés par les mots « Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme autorisé à exercer en Belgique la profession de sage-femme ou à y accomplir des prestations en qualité de sage-femme, est habilité »
- A l'article 1, §2, les mots « L'accoucheuse est tenue » sont remplacés par les mots « Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme est tenu »
- Aux articles 1, §2, 1, §3, 2, 3, 4, 5, 7, 8 et 9, les mots « l'accoucheuse » sont remplacés par les mots « le ou la titulaire du titre professionnel de sage femme »
- A l'article 6, les mots « à l'accoucheuse » sont remplacés par les mots « au titulaire ou à la titulaire du titre professionnel de sage femme »

- In artikel 1, §1, worden in de Franse versie de woorden "L'accoucheuse est autorisée à exercer en Belgique la profession d'accoucheuse ou à y accomplir des prestations en qualité d'accoucheuse, est habilitée" vervangen door de woorden "Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme autorisé à exercer en Belgique la profession de sage-femme ou à y accomplir des prestations en qualité de sage-femme, est habilité"
- In artikel 1, §2, worden in de Franse versie de woorden « L'accoucheuse est tenue » vervangen door de woorden « Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme est tenu »
- In artikelen 1, §2, 1, §3, 2, 3, 4, 5, 7, 8 en 9, worden de woorden « de vroedvrouw » vervangen door de woorden « de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw »
- In artikel 6, worden de « de vroedvrouw » vervangen door de woorden « de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw »

Art. 3. Dans le même arrêté précité du 1er février 1991, renommé par le présent arrêté, est inséré un article 1er bis s'énonçant comme suit :

Art. 3. In hetzelfde voornoemde besluit van 1 februari 1991, herbenoemd door dit besluit, wordt een artikel bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 1er bis. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage femme est autorisé/e à prescrire des médicaments dans le cadre de sa profession et uniquement pour les patientes qu'il/elle a en charge personnellement. Il/elle doit connaître les médicaments qu'il/elle prescrit et prendre en compte leurs indications et contre-indications éventuelles. La liste des médicaments est régulièrement mise à jour par le Conseil Fédéral des sages-femmes et soumise, pour avis, à l'Académie Royale de Médecine de Belgique.

Art. 4. L'article 4, §2 de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme peut établir le diagnostic de la grossesse et doit procéder au dépistage des grossesses à haut risque. Il ou elle peut effectuer les examens et actes suivants ou veiller à leur exécution :

- 1° pesée ;
- 2° examen des urines ;
- 3° vérification de la tension artérielle ;
- 4° mesure de la hauteur du fond utérin ;
- 5° palpation abdominale ;
- 6° auscultation des bruits du cœur fœtal ;
- 7° pratiquer les échographies de grossesse, à l'exclusion de l'examen morphologique du deuxième trimestre ;
- 8° examen vaginal et examen au spéculum ;
- 9° surveillance par cardiocographie ;
- 10° prescription d'échographie à effectuer par un médecin spécialisé ;
- 11° prescription d'analyses du sang et autres examens complémentaires dans le cadre de l'exercice de l'obstétrique ;
- 12° prescription de kinésithérapie pré et post natale ».

Art. 5. L'article 5 de l'arrêté précité du 1er février 1991 devient l'article 5, §1er

L'article 5, 4ème tiret de l'arrêté précité devenant l'article 5, §1er, 4ème tiret, conformément à l'aliéna précédent est remplacé par la disposition suivante :

« - procéder à toute suture du périnée, en cas de

« Art. 1 bis. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw is gerechtigd om geneesmiddelen voor te schrijven in het kader van zijn/haar beroep en enkel voor de patiënten die hij/zij persoonlijk verzorgt. Hij/zij moet de geneesmiddelen die hij/zij voorschrijft kennen en rekening houden met de eventuele indicaties en contra-indicaties ervan. De geneesmiddelenlijst wordt regelmatig door de Nationale Raad voor de Vroedvrouwen bijgewerkt en ter advies aan de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België voorgelegd.

Art. 4. Artikel 4 van voornoemd besluit wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 2. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw mag de diagnose van de zwangerschap stellen en moet zwangerschappen met verhoogd risico opsporen. Hiertoe kan hij of zij de volgende onderzoeken en handelingen verrichten of erop toezien dat deze uitgevoerd worden:

- 1° het wegen;
- 2° urineonderzoek;
- 3° meten van de bloeddruk;
- 4° meten van de hoogte van de baarmoederfundus;
- 5° abdominale palpatie;
- 6° beluisteren van de foetale harttonen;
- 7° zwangerschapsecografieën verrichten, met uitsluiting van het morfologische onderzoek van in het tweede trimester;
- 8° vaginaal onderzoek en speculumonderzoek;
- 9° toezicht door cardiocografie;
- 10° voorschrijven van echografisch onderzoek uit te voeren door een gespecialiseerd geneesheer;
- 11° voorschrijven van bloedonderzoeken en andere aanvullende onderzoeken in het kader van de uitoefening van het beroep;
- 12° voorschrijven van pre- en postnatale kinesitherapie ».

Art. 5. Artikel 5 van voornoemd besluit van 1 februari 1991 wordt artikel 5, §1

Artikel 5, 4de streepje van voornoemd besluit, dat artikel 5, §1, 4de streepje wordt, overeenkomstig vorig lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« - overgaan tot het hechten van het perineum,

déchirure non compliquée et d'épisiotomie; »

bij een niet gecompliceerde scheur of episiotomie; »

A l'article 5 de l'arrêté précité du 1er février 1991 est ajouté un deuxième paragraphe, s'énonçant comme suit :

« Le ministre de la Santé publique est habilité à déterminer la liste des domaines d'activités des titulaires du titre de sage femme en Belgique, sur avis conforme du Conseil Federal des sages-femmes ».

Aan artikel 5 van voornoemd besluit van 1 februari 1991 wordt een tweede paragraaf toegevoegd, luidend als volgt:

“De minister van Volksgezondheid is bevoegd om de lijst van activiteitsdomeinen van de houders van de titel van vroedvrouw in België vast te stellen, op eensluidend advies van de Federale Raad voor de Vroedvrouwen”.

Art. 6, §1er. L'article 6 de l'arrêté précité devient l'article 6, §1er.

Art. 6, §1. Artikel 6 van voornoemd besluit wordt artikel 6, §1.

§2. L'article 6, 3° de l'arrêté précité, devenant l'article 6, §1er, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Exécution ou entretien d'une anesthésie générale, régionale ou locale, excepté l'anesthésie locale pour l'exécution de l'épisiotomie et la suture du périnée; »

§ 2. Artikel 6, 3° van voornoemd besluit, dat artikel 6, §1, 3° wordt, wordt door de volgende bepaling vervangen : .

3. Uitvoeren of instandhouden van een algemene, regionale of lokale verdoving uitgezonderd lokale anesthesie voor de uitvoering van de episiotomie en de hechting van het perineum;

§3. A l'article 6 de l'arrêté précité est ajouté un deuxième paragraphe, s'énonçant comme suit :

§3. Aan artikel 6 van voornoemd besluit wordt een tweede paragraaf toegevoegd, luidend als volgt:

« §2. Par dérogation au paragraphe 1er, l'accoucheuse peut, sur prescription médicale, préparer les doses d'entretien médicamenteuses et les administrer via un cathéter épidural placé par le médecin anesthésiste afin d'obtenir une analgésie durant le travail, l'accouchement et le post partum. Le tout, sans préjudice de la possibilité pour le ou la titulaire du titre professionnel de sage femme d'aider et d'assister l'anesthésiste durant l'analgésie ou l'anesthésie. ».

“§2. In afwijking van paragraaf 1, kan de vroedvrouw, op medisch voorschrift, de medicamenteuze onderhoudsdoses voorbereiden en toedienen via een door de arts geplaatste epidurale katheter met als doel een analgesie te bekomen tijdens de arbeid, de bevalling en het post-partum. Dit alles, onverminderd de mogelijkheid voor de houder van de beroepstitel van vroedvrouw om de anesthesist tijdens de analgesie of de anesthesie te helpen en bij te staan.”.

Dans chaque établissement, ce traitement est décrit dans une procédure, qui mentionnera au moins les conditions d'application suivantes :

In elke instelling wordt deze behandeling beschreven in een procedure die minstens de volgende toepassingsvoorwaarden bevat :

- un médecin anesthésiste doit être disponible dans l'établissement, pour la durée de l'analgésie épidurale, durant le travail et l'accouchement, afin de faire face aux difficultés éventuelles ;
- par une prescription individuelle écrite, le

- een geneesheer-anesthesist moet beschikbaar zijn in de instelling, voor de duur van de epidurale analgesie, tijdens de arbeid en de bevalling, om eventuele problemen te kunnen oplossen;
- via een individueel schriftelijk voorschrift

médecin anesthésiste détermine la composition de la solution analgésique et détermine la dose par unité de temps ;

- ❑ le médecin anesthésiste injecte la dose de test et/ou le premier bolus et commence l'administration de la dose d'entretien. Le ou la titulaire du titre professionnel de sage femme peut procéder à l'entretien de l'analgésie épidurale sur base de la prescription médicale ;
- ❑ le ou la titulaire du titre professionnel de sage femme tient à jour une feuille spécifique de traitement et d'observation, qui fait partie du dossier de la patiente ;
- ❑ Sur prescription médicale, procéder au retrait du cathéter de péridurale.

Art. 7. La version française de l'article 8 de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de décès maternel ou néonatal, le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme doit immédiatement faire appel au médecin. ».

Art. 8. §1er. L'article 9 de l'arrêté précité devient l'article 9, §1er et est remplacé par la disposition suivante :

Le titulaire ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme a l'obligation de se tenir au courant, par une formation permanente, de l'évolution dans ses domaines d'activités.

§2. L'article 9 de l'arrêté précité, devenant l'article 9, §1er en vertu du premier paragraphe du présent article 8, se voit complété par les paragraphes suivants : «§2 Le ministre de la santé publique est habilité à fixer des règles contraignantes en la matière, pour certaines catégories de titulaires du titre professionnel de sage femme, sur avis conforme du Conseil Fédéral des Accoucheuses ».

§ 3. Lorsqu'il apparaît que le ou la titulaire du titre professionnel de sage femme ne répond manifestement pas aux conditions de formation posées tant par le présent arrêté que par les règles applicables en matière d'obtention et de

bepaalt de geneesheer-anesthesist de samenstelling van de analgeticumoplossing en bepaalt de dosis per tijdseenheid;

- ❑ de geneesheer-anesthesist injecteert de testdosis en/of de eerste bolus en begint de toediening van de onderhoudsdosis. De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw kan overgaan tot het onderhoud van de epidurale analgesie op basis van het medisch voorschrift;
- ❑ de houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw houdt een specifiek blad bij voor de behandeling en de observatie, dat deel uitmaakt van het patiëntendossier;
- ❑ Op medisch voorschrift, overgaan tot het terugtrekken van de peridurale katheter.

Art. 7. De Franse versie van artikel 8 van voornoemd besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« En cas de décès maternel ou néonatal, le ou la titulaire du titre professionnel de sage-femme doit immédiatement faire appel au médecin. ».

Art. 8. §1. Artikel 9 van voornoemd besluit wordt artikel 9, §1 en door de volgende bepaling vervangen:

De houder of houdster van de beroepstitel van vroedvrouw is verplicht via een permanente vorming, zich op de hoogte te houden van de evolutie in de domeinen van de beroepsuitoefening.

§2. Artikel 9 van voornoemd besluit, dat artikel 9, §1 wordt krachtens de eerste paragraaf van dit artikel 8, wordt aangevuld met de volgende paragrafen: “§2. De minister van Volksgezondheid is bevoegd om bindende regels terzake vast te leggen, voor bepaalde categorieën van houders van de beroepstitel van vroedvrouw, op eensluidend advies van de Federale Raad voor de Vroedvrouwen”.

§3. Als blijkt dat de houder van de beroepstitel van vroedvrouw klaarblijkelijk niet beantwoordt aan de opleidingsvoorwaarden die vereist worden door dit besluit alsook door de regels die van toepassing zijn voor het

maintien de l'agrément, la Commission médicale provinciale compétente peut convoquer le ou la titulaire concerné en vue de juger de son niveau de formation.

S'il apparaît que ce niveau de formation est insuffisant ou que l'intéressé ne s'est pas présenté, sans raisons valables, ladite Commission peut prononcer une suspension du visa pour une durée de un mois à 6 mois ou pour une durée indéterminée et subordonner toute ré-acquisition de ce droit au passage d'un examen d'aptitudes.

Lors de toute audition devant la Commission médicale provinciale, visée par le présent arrêté, ladite Commission médicale est assistée par deux membres, titulaires du titre professionnel de sage femme, désignés par le Conseil Fédéral des Sages-femmes.

Art. 9 L'article 12 de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :
« Art. 12. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté »

Art. 10. Notre ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté

Donné à

Par le Roi :
Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

verkrijgen en het behoud van de erkenning, kan de bevoegde provinciale geneeskundige commissie de houder in kwestie oproepen om zijn opleidingsniveau te beoordelen.

Als blijkt dat dit opleidingsniveau onvoldoende is of als de betrokkene niet komt opdagen, zonder geldige reden, kan bovengenoemde commissie een schorsing van de visa uitspreken voor een duur van één tot 6 maanden of voor een onbepaalde duur en iedere vorm voor het herverkrijgen van dit recht laten afhangen van het slagen voor een bekwaamheidsexamen.

Tijdens elke zitting voor de provinciale geneeskundige Commissie, bedoeld in dit besluit, wordt bovengenoemde geneeskundige Commissie bijgestaan door twee leden, houders van de beroepstitel van vroedvrouw, aangeduid door de Federale Raad voor de Vroedvrouwen.

Art. 9. Artikel 12 van voornoemd besluit wordt door de volgende bepaling vervangen:
“Art. 12. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit”.

Art. 10. Onze minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit

Gegeven te

Van Koningswege:
De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Rudy DEMOTTE